

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1992-1993**

19 JULI 1993

Voorstel van wet tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling**AMENDEMENT
VAN DE HEREN VERREYCKEN EN RAES****Art. 10**

Dit artikel aan te vullen met een § 4 (nieuw), luidende:

« § 4. De bestelbon en het contract zijn opgesteld in het Nederlands wanneer de onderschrijvende reiziger woont in het Vlaamse Gewest, in het Frans wanneer hij woont in het Waalse Gewest, in het Duits en het Frans bij woonplaats in het Duitse Gewest, en in het Nederlands en het Frans bij woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

Verantwoording

De vrees dat onervaren reizigers een voor hen onverstaanbaar contract zullen aanvaarden omwille van de voorgespiegelde prijsvoordelen is zeker niet denkbeeldig. De meest volkomen informatie van de reiziger wordt trouwens enkel geboden in zijn eigen taal, niet enkel wat het aangeboden reispakket betreft, doch ook wat de te nemen stappen aangaat bij een eventuele klachtenprocedure. Tegelijk wordt met deze toevoeging de mogelijk misleidende barnumreclame van buitenlandse reisaanbieders onderworpen aan de toetsing ervan aan de leesbare tekst van bestelbon en contract, wat reeds een eerste rem op deze reclame zal betekenen.

Willem VERREYCKEN.
Roeland RAES.

R. A 16039*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****488** (B.Z. 1991-1992):

Nr. 1: Voorstel van wet.

Nr. 2: Verslag.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1992-1993**

19 JUILLET 1993

Proposition de loi régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages**AMENDEMENT PROPOSE
PAR MM. VERREYCKEN ET RAES****Art. 10**

Compléter cet article par un § 4 (nouveau), libellé comme suit:

« § 4. Le bon de commande et le contrat sont rédigés en néerlandais lorsque le voyageur-souscripteur habite en Région flamande, en français lorsqu'il habite en Région wallonne, en français et en allemand lorsqu'il habite en Région de langue allemande, et en français et en néerlandais lorsqu'il habite dans la Région de Bruxelles-Capitale. »

Justification

Le risque que des voyageurs inexpérimentés acceptent, à cause des avantages de prix qu'on leur fait miroiter, un contrat incompréhensible pour eux, n'est certainement pas imaginaire. C'est d'ailleurs uniquement dans sa propre langue que le voyageur peut être informé de la façon la plus complète possible au sujet non seulement de l'ensemble du voyage offert, mais également des démarches à suivre dans le cas d'une éventuelle procédure de réclamation. En même temps, grâce à cet ajout, l'éventuelle publicité trompeuse et tapageuse des voyageurs étrangers est soumise au critère de la lisibilité du bon de commande et du contrat, ce qui constituera déjà un premier frein pour ce type de publicité.

R. A 16039*Voir:***Documents du Sénat:****488** (S.E. 1991-1992):

N° 1: Proposition de loi.

N° 2: Rapport.